DOI: 10.17117/na.2016.01.03.366

<http://ucom.ru/doc/na.2016.01.03.366.pdf>

Поступила (Received): 15.01.2016

**Абдыкадырова С.Р., Алиева Ф.Э., Исакова Д.К.,
Мадмарова Г.А., Сабирова В.К., Назаркул Э.,
Примбердиева Г.К.**

**Отражение темы родины в материалах
информационного сайта «Нур-Москва»**

**Abdykadyrova S.R., Alieva F.E., Isakova D.K., Madmarova G.A.,
Sabirova V.K., Nazarkul E., Primberdieva G.K.
Reflection theme homeland in the materials
information site "Nur-Moscow"**

*Статья посвящена анализу идейной сущности
произведений этнических кыргызов, помещенных
на странице «Москва кайрыктары», как
составляющей информационного сайта «Нур-
Москва», представленных на кыргызском языке*

Ключевые слова: диаспора, публицистика, родина,
эстетические идеи, поэтическая лирика

*The article is dedicated to analysis to idea's essence
of the product ethnic of Kyrgyz, placed on page
"Moscow kairyktary", as forming information site
"Nur-Moscow", and presented basically on Kyrgyz
language*

Key words: diaspora, publicity, native land,
aesthetic ideas, poetics lyric

Абдыкадырова Сюита Рыспаевна

Преподаватель

Ошский государственный университет

г. Ош, пр-кт А. Масалиева, 91

Abdykadyrova Suita Ryspaevna

Teacher

Osh state university

Osh, A. Masaliev ave., 91 A

Алиева Фариды Эсеновна

Кандидат филологических наук, доцент

Ошский государственный университет

г. Ош, пр-кт А. Масалиева, 91

Alieva Farida Esenovna

Candidate of Philology Sciences, Associate Professor

Osh state university

Osh, A. Masaliev ave., 91 A

Исакова Дилорам Камалдиновна

Преподаватель

Ошский государственный университет

г. Ош, пр-кт А. Масалиева, 91

Isakova Diloram Kamaldinovna

Teacher

Osh state university

Osh, A. Masaliev ave., 91 A

Мадмарова Гулипа Араповна

Кандидат филологических наук, доцент

Ошский государственный университет

г. Ош, пр-кт А. Масалиева, 91

Madmarova Gilipa Arapovna

Candidate of Philology Sciences, Associate Professor

Osh state university

Osh, A. Masaliev ave., 91 A

Сабирова Венера Кубатовна

Доктор филологических наук, доцент
Ошский государственный университет
г. Ош, пр-кт А. Масалиева, 91

Sabirova Venera Kubatovna

Doctor of Philology Sciences, Associate Professor
Osh state university
Osh, A. Masaliev ave., 91 A

Назаркул кызы Эльмира

Преподаватель
Ошский государственный университет
г. Ош, пр-кт А. Масалиева, 91

Nazarkul kyzy Elmira

Teacher
Osh state university
Osh, A. Masaliev ave., 91 A

Примбердиева Гульмайрам Курманбековна

Преподаватель
Ошский государственный университет
г. Ош, пр-кт А. Масалиева, 91

Primberdieva Gulmairam Kurmanbekovna

Teacher
Osh state university
Osh, A. Masaliev ave., 91 A

На этом сайте авторами стихотворных текстов являются трудовыми мигрантами. Большая часть из них проживают в Москве и других населенных пунктах России. Для удобства анализа текстов сборника «Москва кайрыктары» они даны в нашем подстрочном переводе. Когда-то в состав СССР как одна из братских стран входила Киргизия. После обретения независимости новое суверенное государство стали именовать «Кыргызстан», несмотря на мнения филологов, что после глухого взрывного звука «к» не употребляется переднеязычный гласный звук нижнего подъема «и». И хотя время от времени политизируется вопрос языка, реалии сегодня таковы, что отдельные издания пишут «киргизский народ», а большинство местных СМИ употребляют слово «кыргызы», следуя нормам языка титульного этноса страны. Это подтверждает существование в стране демократии, зачастую отдельными социальными группами превращаемой в охлократию. Количество кыргызов в России возрастает, по сведениям некоторых экспертов, сейчас здесь живут и работают около 800 тысяч кыргызов. За последние 5 лет эмигрировало из Кыргызстана 100 тысяч граждан, а 80% из них – это этнические кыргызы [1, С. 3]. Культурная жизнь трудовых мигрантов-кыргызов вылилась в образование только в одной Москве около 10 культурных центров и более 30 объединений по всем городам России [2, С. 1]. С 2011 года вышло уже два сборника под названием «Москва кайрыктары (Московские припевы)» [3, с. 284]. Эти тексты располагаются на информационном сайте «Нур-Москва» (Луч-Москва).

В первом сборнике цикла «Москва кайрыктары» (Аруу дүйнө) [4, С. 152] представлены стихотворения и очерки десятка авторов. Во втором сборнике список авторов увеличился до сорока человек. Подготовил его к изданию основатель поэтического клуба «Москва кайрыктары», главный директор компании «Нур», владелец газеты «Нур Реклама» Багыт Бапанов. Произведем краткий обзор их идей [5, 11-12]. Среди всех тем, представленных в сборнике «Москва кайрыктары», большое место занимает тема родины, ностальгии, скуки и тоски по родным местам, родным и близким людям. Это стихотворения «Сагыныч» (Скука) К. Каразакова, «Сагындым» (Я скучаю) Ж. Жолдиева, «Көндүгүм» (Привычное) Ж. Токтобаева, «Отуз-адыр – айылым» (Мое родное село Отуз Адыр) А. Муратова, «Кусалык» (Тоска) Б. Жумабековой, «Ата-Журт» (Отчизна) С. Осмонкулова, «Ата-Журт» (Отчизна) Э. Топчубаева, «Менин мекеним Кыргызстан»

(Моя родина Кыргызстан) А. Маматимировой. Каждое из них интересно, по-своему отражает глубину внутреннего мира автора. Тема скуки и тоски по родным местам и близким людям слилась с чувством любви к родине, верности и преданности ее идеалам, пониманием слитности своей собственной жизни с судьбой родины.

Естественно, что тоска по родине связана с темами матери, отца, детей и других близких родственников. Ряд авторов так и называли свои творения. К примеру, Н. Матаева представила стихотворение «Алтындан кымбат апакем» (Дороже золота мне моя мать), А. – «Апаке» (Мамочка), Ж. Кожакматов – «Апакемдин таягы» (Трость моей мамы), К. Анашев – «Апама» (Моей маме), Турдакун кызы Э. – «Атакемди эскерүү» (Воспоминания о папе), С. Турдукулова – «Апакем» (Моя мамочка), Г. Топоева – «Ата-энеме» (Родителям), Г. Мамедиева – «Эне журөгү» (Сердце матери).

Закономерно, что тема любви к родине, родителям и детям также стоит рядом с любовью к другому человеку [6]. К примеру, Бекболот кызы Ж. назвала свое стихотворение «Бактылуу болгум келет» (Хочу быть счастливой), Т. Ташмурзаев посвятил любимой стихотворение «Кара көз» (Черноглазая), У. Болотов – «Жароокерим неге мынча ыйладың» (Почему так плачешь, любимая). Г. Жумагулова пишет полное грусти послание любимому «Ызалануу» (Скорбь), Д. Кадыр – «Өчпөгөн сүйүү» (Негасимая любовь), З. Музуралиева – «Чексиз сүйүүм» (Безграничная любовь), а Н. Абылкасымова – «Сизге» (Вам). Каждое из них важно как явление художественной словесности.

Традиционной является также тема вечных ценностей, добра и зла, морали и этике, правде и справедливости. Нуржамал Айтбаева в стихотворении «Ыйман ыры» (Песнь о нравственности) вспоминает уроки своего отца:

Атам айткан жебе адам акысын, Говорил отец, чтоб людей не обижала,
Тилек кылсаң балдарыңдын бактысын. И чтобы счастье детям всегда
просила.

Алибаева Айгул в стихотворении «Тагдыр» (Судьба) рассуждает о тех перипетиях жизни, которые преподносит нам судьба:

Кээде тагдыр мекенинде мээнеттин, Иногда судьба за труд вознаградит,
Каарын төгүп, камгак сымал учурса. Порой злит, сырым ветром задует.

Кээде тагдыр мейкининде дөөлөттүн, Иногда судьба достоинство вручит,
Кубаты күч, жарык нурга кабылтат. Крепкой силы светлым лучом греет.

О тех же жизненных изгибах пишет в своем стихотворении «Турмуш кайрыктары» (Мотивы / припевы жизни) Сагынбай Кыдыралиев. Взято и слово для сборника поэтов-кыргызов. Обращаясь не только к своим детям, но и всем современникам, он пишет:

Эмнеге биз турмушта кем жардыбыз? Почему мы в жизни малое имеем?
Жооп табалбайм, айтчы, өзүң болуп калыс. Не найду ответ, скажи справедливо.

Жүзү жок, ыйманы жок болсок эгер, Если будем мы без стыда и сердца,
Байлыкка белчесинен биз тунмакпыз. Все давно в богатстве по пояс были.

Автор призывает людей жить в согласии, единстве, и тогда «враг сдастся и протянет руку». Ищет ответы Узакбай Аттокуров в тексте «Мезгил» (Время):

Убакыт өтө кымбат, мезгил улук, Время очень дорого, эпоха велика,
Жай өтөт, күз да келет бир аз туруп. Лето пройдет, скоро осень придет.
Шашылбачы оо мезгил шаштырбачы, Не спеши, о время, нас не торопи,
Чарчагансыйм, баратамбы алым куруп?! Я как будто бы устал, без сил
иду?!

Традиционна тема природы: Чынара Нурунбетова «Жазым келчи» (Приди, весна) и Турдубаев Акрам «Үмүт менен жазды күтүү» (Ожидаю весну).

Развивается жанр сатиры: в басне Камалидина Каразакова «Короодогу чогулуш» (Собрание во дворе) показан театр человеческих страстей. Осел сетует на то, что много работал, а лошадь съела корма больше. Коза жалуется на то, что волк задирает козлят, потому что у них нет чабана. Скот обижается на собаку, петух бьется, козел ругает овец, в озерце всем ведают гуси и утки.

Обращаются авторы к теме Москвы: А. Пирматов «Москва кечи» (Московский вечер), Адашкан у. Ж. в «Келечектүү Москва» (Будущее Москвы):

Эми көрдүм, өз көзүмө таң кала, Как увидел, дивился, не веря глазам,

Чынында кооз, жомоктой экен Москва. И вправду красива сказочно Москва.

Таким образом, можно сделать общий вывод о том, что идейная сущность лирики московских кыргызов разнообразна. Они отражают всю палитру сложной жизни трудовых мигрантов, предпочитающих в своем творчестве отражать окружающую их реальность.

Список используемых источников:

1. Локтева С. Уникальные обстоятельства. АиФ-Кыргызстан. №14. 2010. С. 3.
2. Реалии трудовых мигрантов. URL: <http://www.pr.kg/old/archive.php?id=11675/>
3. Бапанов Б. Москва кайрыктары-2 (Московские припевы). Б., 2012, 284 с.
4. Сейитбекова Б. Аруу дүйнө (Этот мир). Б., 2012, 152 с.
5. URL: <http://www.nur-reclama.ru/culture/11-12-moskva-kairyktary.html>
6. Сабирова В.К., Сабиралиева З.М., Козубекова М.К. Концепт «кыргыз/киргиз» в ментальном сознании: исторический срез // Теория и практика современной науки. №4(4), 2015. URL: <http://modern-j.ru/>

© 2016, Абдыкадырова С.Р., Алиева Ф.Э., Исакова Д.К., Мадмарова Г.А., Сабирова В.К., Назаркул Э., Примбердиева Г.К.
Отражение темы родины в материалах
информационного сайта «Нур-Москва»

© 2016, Abdykadyrova S.R., Alieva F.E., Isakova D.K., Madmarova G.A., Sabirova V.K., Nazarkul E., Primberdieva G.K.
Reflection theme homeland in the materials
information site "Nur-Moscow"